



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Regionaludviklingsudvalget

2009/0138(COD)

24.2.2010

UDTALELSE

fra Regionaludviklingsudvalget

til Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 247/2006 om særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder
(KOM(2009)0510 – C7-0255/2009 – 2009/0138(COD))

Rådgivende ordfører: Nuno Teixeira

PA_Legam

KORT BEGRUNDELSE

Den økonomiske og sociale udvikling i EU's fjernområder er bestemt af deres randplacering, isolation, lille areal, vanskelige klima og geografi og økonomiske afhængighed af et begrænset udvalg af varer og tjenesteydelser.

Ordføreren mener, at disse vedvarende hindringer bør føre til en permanent støtte for at opnå større social samhørighed og øget bæredygtighed inden for økonomi og miljø.

Artikel 349 i Lissabontraktaten indeholder mulighed for særlige foranstaltninger rettet mod fjernområderne, som fortsat bør realiseres gennem skræddersyede initiativer, der imødekommer deres særlige behov, navnlig i landbrugssektoren.

Den finansielle ramme for perioden efter 2013 skal være baseret på solidaritetsprincipperne med social og territorial samhørighed for øje. Støtteforanstaltninger for fjernområder, som omfatter forsyningsordninger, bør ikke betragtes som urimelige fordele, da det for det meste drejer sig om varer og tjenester produceret og forbrugt lokalt, hvilket næppe kan føre til konkurrenceforvridning.

Udviklingen af landbrugsfødevarerindustrien i fjernområderne og den viden, der er erhvervet ved anvendelsen af forordning (EF) nr. 247/2006, har også vist, at det er nødvendigt at tilpasse andre forordninger, der er direkte knyttet til denne forordning. Kommissionens forordning (EF) nr. 793/2006, som fastlægger visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 247/2006, bør revideres, f.eks. vedrørende maksimale mængder til eksport og forsendelse af varer, der er blevet forarbejdet i fjernområderne fra produkter, som er omfattet af særlige forsyningsordninger i forbindelse med regional samhandel og traditionel samhandel. Desuden bør Angola, der i øjeblikket indgår i et handelssamkvem med den selvstyrende region Madeira, tilføjes til bilag VI i forordning (EF) nr. 793/2006 som et tredjeland, hvortil der som led i regional samhandel eksporteres forarbejdede produkter fra Madeira.

Derudover er der i Kommissionens forordning (EF) nr. 793/2006 andre tekniske detaljer, som f.eks. fristen for betaling af støtte, der også kunne blive ændret som følge af forslaget til omarbejdning af direktivet om bekæmpelse af forsinket betaling i handelstransaktioner (Handelstransaktioner: bekæmpelse af forsinket betaling (ophævelse af direktiv (2000/35/EF). Omarbejdning, 2009/0054/COD).

Ordføreren er stort set enig med det nuværende forslag, nemlig hvad angår følgende aspekter:

Tilpasning af artikel 5 i forordning (EF) nr. 247/2006, der afspejler de nye bestemmelser i forordning (EF) nr. 1234/2007 og tillader Azorerne at optage rårørsukker i deres foreløbige forsyningsopgørelse.

Forlængelse indtil den 31. december 2013 af undtagelsen fra artikel 2, der tillader De Kanariske Øer fortsat at modtage forsyninger af visse mælkebaserede præparater, som er en grundlæggende del af den lokale ernæring og industri.

Sletning af henvisningerne til bestemmelserne om kontrol og sanktioner i artikel 12, litra f), efter erfaringerne med gennemførelsen af Fællesskabets støtteprogrammer. Ordføreren gør opmærksom på, at medlemsstaterne i henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 247/2006 skal underrette Kommissionen om sådanne foranstaltninger.

Udvidelse af den undtagelse, der allerede er bevilget Madeira, til også at omfatte det franske oversøiske departement Réunion, så der kan produceres UHT-mælk af mælkepulver med oprindelse i Fællesskabet inden for rammerne af de lokale forbrugsbehov.

Ikke desto mindre foreslår ordføreren nedenstående ændringer for at takle de udestående problemer og dermed styrke udviklingen af fjernområderne.

Betragtning 5 i Kommissionens foreliggende forslag bør nævne slettelse af datoen den 31. december 2013 i artikel 18, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 med henblik på at afskaffe den asymmetriske behandling mellem regionerne Azorerne og Madeira på den ene side og resten af EU på den anden side.

Der bør tilføjes en ny betragtning 7a i det foreliggende forslag, hvori der henvises til, at forordningen skal anvendes med tilbagevirkende kraft.

Der bør fortsat gøres en indsats for at gøre forvaltningen af forsyningsordningerne mere fleksibel med henblik på hurtige og effektive tilpasninger til regionernes særlige forhold og udviklingen på det lokale marked. Derfor bør betragtning 4 og artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 247/2006 nævne behovet for en løbende opdatering af de maksimale mængder af forarbejdede produkter, der kan eksporteres eller sendes årligt fra fjernområderne som led i regional samhandel eller traditionel samhandel.

Artikel 4, stk. 2, i samme forordning bør følgelig ændres med det formål at integrere gennemsnittet for eksport og forsendelser i de tre sidste år i formlen for disse årlige maksimale mængder, idet der bibeholdes en tærskelværdi svarende til gennemsnittet for henholdsvis eksport og forsendelser i årene 1989, 1990 og 1991, som er referenceår i Rådets forordning (EF) nr. 247/2006. Denne ændring sigter også mod en bedre tilpasning til markedsforholdene. De nuværende grænser for mængderne kvæler de lokale industrier og beskæftigelsen, da de på grund af de enorme transportomkostninger forhindrer virksomhederne i at nyde godt af stordriftsfordele. Disse mængder forvaltes og præsenteres som én samlet sum, der omfatter både de mængder, der eksporteres til tredjelande, og de mængder, der forsendes til resten af Fællesskabet.

Artikel 18, stk. 2, i det foreliggende kommissionsforslag bør nævne, at udfasningen af forbudte druesorter af direkte producerende hybrider i Portugal skal have mulighed for fællesskabsstøtte i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1234/2007.

ÆNDRINGSFORSLAG

Regionaludviklingsudvalget opfordrer Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning - ændringsretsakt Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Artikel 18, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter en gradvis afvikling i perioden indtil den 31. december 2013 af dyrkningen af de arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke på Azorerne og Madeira. Ifølge artikel 18, stk. 2, tredje afsnit, i nævnte forordning skal Portugal hvert år meddele, hvorledes arbejdet med omlægning af arealer tilplantet med sådanne druesorter skrider frem. Disse bestemmelser er strengere end de regler, der er fastsat i artikel 120a, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1234/2007, nemlig at arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke, skal ryddes, undtagen når den pågældende produktion udelukkende er beregnet til vinproducentens privatforbrug. Derfor bør artikel 18, stk. 2 **og 3**, i forordning (EF) nr. 247/2006 udgå for at eliminere forskelsbehandlingen mellem på den ene side regionerne Azorerne og Madeira og på den anden side Fællesskabet.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 6 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(5) Artikel 18, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006 fastsætter en gradvis afvikling i perioden indtil den 31. december 2013 af dyrkningen af de arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke på Azorerne og Madeira. Ifølge artikel 18, stk. 2, tredje afsnit, i nævnte forordning skal Portugal hvert år meddele, hvorledes arbejdet med omlægning af arealer tilplantet med sådanne druesorter skrider frem. Disse bestemmelser er strengere end de regler, der er fastsat i artikel 120a, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1234/2007, nemlig at arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke, skal ryddes, undtagen når den pågældende produktion udelukkende er beregnet til vinproducentens privatforbrug. Derfor bør **datoen den 31. december 2013** i artikel 18, stk. 2, i forordning (EF) nr. 247/2006 udgå for at eliminere forskelsbehandlingen mellem på den ene side regionerne Azorerne og Madeira og på den anden side Fællesskabet

(6a) På grund af et snævert lokalt marked og produktionsvilkår, der medfører store merudgifter, er det ikke lykkedes Guadeloupe, Guyana og Martinique at udvikle en mejerisektor, som kan dække de lokale behov. Udviklingen af

mejerisektoren på Madeira som følge af produktionen af rekonstitueret mælk på basis af mælkepulver kunne være en udviklingsmodel for sektoren i regionerne i den yderste periferi, der deler en række fælles karakteristika. Det vil både være hensigtsmæssigt og påkrævet, at undtagelsesbestemmelsen for Madeira i henhold til artikel 19, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006 udvides til også at omfatte Martinique, Guadeloupe og Guyana.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning – ændringsretsakt Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Betingelserne for en videreudvikling af den lokale mælkeproduktion i de fjernområder, der nyder godt af undtagelsesbestemmelsen i artikel 19, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006, er meget dårlige som følge af den pågældende øs topografi. Selv om pligten til at sikre indsamling og afsætning af den lokalt producerede mælk opretholdes, er det hensigtsmæssigt at ophæve Kommissionens pligt, jf. andet afsnit i nævnte artikels stk. 4, til at fastsætte, hvilken mængde lokalt produceret frisk mælk der skal indgå i den rekonstituerede UHT-mælk.

Ændringsforslag

(7) Betingelserne for en videreudvikling af den lokale mælkeproduktion i de fjernområder, der nyder godt af undtagelsesbestemmelsen i artikel 19, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 247/2006, er meget dårlige **eller stadig skrøbelige** som følge af den pågældende øs topografi **og den nylige etablering af den lokale mejerisektor**. Selv om pligten til at sikre indsamling og afsætning af den lokalt producerede mælk opretholdes, er det hensigtsmæssigt at ophæve Kommissionens pligt, jf. andet afsnit i nævnte artikels stk. 4, til at fastsætte, hvilken mængde lokalt produceret frisk mælk der skal indgå i den rekonstituerede UHT-mælk.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning - ændringsretsakt Betragtning 7 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(7a) Anvendelsen med tilbagevirkende kraft af bestemmelserne i denne forordning bør sikre kontinuitet i de særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder og tillige opfylde de berørte aktørers legitime forventninger.

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning - ændringsretsakt Artikel 1 – nr. -1 (nyt) Forordning (EF) nr. 247/2006 Betragtning 4

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1) Betragtning 4 affattes således:

"(4) Da de mængder, der omfattes af den særlige forsyningsordning, er begrænset til fjernområdernes forsyningsbehov, er ordningen ikke til hinder for, at det indre marked kan fungere efter hensigten. Desuden må de økonomiske fordele ved den særlige forsyningsordning ikke medføre forstyrrelser i det traditionelle handelsmønster for de pågældende produkter. Det bør derfor forbydes at forsende eller eksportere produkter, *der ikke er blevet forarbejdet, fra fjernområderne. Det bør dog være tilladt at forsende eller eksportere disse produkter, hvis den fordel, der følger af den særlige forsyningsordning, betales tilbage, eller, når det gælder forarbejdede produkter, hvis formålet er at give mulighed for regional samhandel eller samhandel mellem de to portugisiske fjernområder. Der bør også*

tages hensyn til alle fjernområders traditionelle samhandel med tredjelande, hvorfor alle disse områder må kunne eksportere forarbejdede produkter i et omfang svarende til deres traditionelle eksport. Ovennævnte forbud gælder heller ikke traditionel forsendelse af forarbejdede produkter til resten af Fællesskabet. Af hensyn til klarheden og en bedre tilpasning til markedsudviklingen bør referenceperioden for fastlæggelse af disse traditionelt eksporterede eller traditionelt forsendte *maksimale mængder beregnes i overensstemmelse med denne forordning.*"

Begrundelse

Ændringsforslaget har til formål at øge forordningens klarhed med hensyn til betingelserne for eksport eller forsendelse af uforarbejdede og forarbejdede produkter inden for rammerne af de særlige forsyningsordninger. Ydermere tilpasser det forordningen til markedsforholdene ved at nævne behovet for en løbende opdatering af de maksimale mængder for traditionel eksport og forsendelse, jf. ændringsforslag 5 til artikel 4, stk. 2.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1– nr. -1 a (nyt)

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 2 - stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1a) Artikel 2, stk. 2, affattes således:

"2. Der udarbejdes en foreløbig forsyningsopgørelse over de årlige behov for de produkter, som er nævnt i stk. 1. Der kan udarbejdes en særskilt foreløbig opgørelse over behovene hos de virksomheder, der emballerer eller forarbejder produkter til det lokale marked, til traditionel videreforsendelse til resten af Fællesskabet eller til eksport til tredjelande som led i regional samhandel eller traditionel samhandel. Hvis der udarbejdes en særskilt

forsyningsopgørelse, opdateres disse mængder løbende for at afspejle markedsudviklingen som beskrevet i artikel 4, stk. 2."

Begrundelse

Der er behov for en løbende opdatering af de maksimale mængder af forarbejdede produkter, der kan eksporteres eller forsendes årligt fra fjernområderne i forbindelse med regional handel og traditionel samhandel i overensstemmelse med ændringsforslag 5 til artikel 4, stk. 2.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. -1 b (nyt)

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 4 - stk. 2 - litra a

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(-1b) Artikel 4, stk. 2, litra a), affattes således:

"a) som eksporteres til tredjelande eller forsendes til resten af Fællesskabet inden for rammerne af de mængder, der modsvarer henholdsvis traditionel eksport og traditionel forsendelse. Disse mængder fastsættes af Kommissionen efter proceduren i artikel 26, stk. 2, ud fra gennemsnittet for henholdsvis forsendelser og eksport i de tre år forud for det indeværende år med en minimumstærskelværdi svarende til gennemsnittet for henholdsvis eksport og forsendelser i årene 1989, 1990 og 1991. Disse mængder forvaltes og præsenteres som én samlet sum, der omfatter både de mængder, der eksporteres til tredjelande, og de mængder, der forsendes til resten af Fællesskabet.."

Begrundelse

Ændringsforslaget inkluderer gennemsnittet af eksport eller forsendelser i de forudgående tre år i formlen om de årlige maksimale mængder af forarbejdede produkter, der kan eksporteres eller forsendes fra fjernområderne som led i regional samhandel eller traditionel samhandel.

De nuværende grænser for disse mængder kvæler de lokale industrier og beskæftigelsen, da de på grund af de enorme transportomkostninger forhindrer virksomhederne i at nyde godt af stordriftsfordele.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning - ændringsretsakt

Artikel 1 – nr. 4

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 18 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Uanset artikel 120a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan druer, der er høstet på Azorerne og Madeira, og som stammer fra druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton, Herbemont), anvendes til fremstilling af vin, som kun må handles inden for disse regioner.

Ændringsforslag

2. Uanset artikel 120a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan druer, der er høstet på Azorerne og Madeira, og som stammer fra druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke (Noah, Othello, Isabelle, Jacquez, Clinton, Herbemont), anvendes til fremstilling af vin, som kun må handles inden for disse regioner. ***Portugal afvikler gradvis dyrkningen af de arealer, der er tilplantet med druesorter af direkte producerende hybrider, som det er forbudt at dyrke, eventuelt med støtte i henhold til artikel 103q i forordning (EF) nr. 1234/2007.***

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning – ændringsretsakt

Artikel 1– nr. 5

Forordning (EF) nr. 247/2006

Artikel 19 - stk. 4 - afsnit 1

Kommissionens forslag

4. Uanset artikel 114, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 tillades det i det omfang, det er nødvendigt for det lokale forbrug, at der på Madeira og i det franske oversøiske departement Réunion fremstilles UHT-mælk på basis af mælkepulver med oprindelse i Fællesskabet, for så vidt denne

Ændringsforslag

4. Uanset artikel 114, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 tillades det i det omfang, det er nødvendigt for det lokale forbrug, at der på Madeira og i det franske oversøiske departement Réunion fremstilles UHT-mælk på basis af mælkepulver med oprindelse i Fællesskabet, for så vidt denne

foranstaltning ikke er til hinder for
indsamling og afsætning af den lokalt
producerede mælk. Dette produkt er
udelukkende bestemt til lokalt forbrug.

foranstaltning ikke er til hinder for
indsamling og afsætning af den lokalt
producerede mælk *eller bestræbelserne på
at fremme udviklingen af denne
produktion*. Dette produkt er udelukkende
bestemt til lokalt forbrug.

PROCEDURE

Titel	Særlige foranstaltninger på landbrugsområdet i EU's fjernområder (ændring af forordning (EF) nr. 247/2006)
Referencer	KOM(2009)0510 – C7-0255/2009 – 2009/0138(COD)
Korresponderende udvalg	AGRI
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	REGI 12.11.2009
Rådgivende ordfører Dato for valg	Nuno Teixeira 4.11.2009
Behandling i udvalg	25.1.2010
Dato for vedtagelse	22.2.2010
Resultat af den endelige afstemning	+: 38 -: 0 0: 2
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Seán Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Michail Tremopoulos, Viktor Uspaskich, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Vasilica Viorica Dăncilă, Karin Kadenbach, Heide Rühle, Peter Simon, László Surján, Evžen Tošenovský, Sabine Verheyen